

**How do you reach 99% of your target audience in the FSU?**

**By advertising in ROGTEC Magazine!**

Please contact +350 2162 4000 or [sales@rogtecmagazine.com](mailto:sales@rogtecmagazine.com) for more information, or visit:

[www.rogtecmagazine.com](http://www.rogtecmagazine.com)

# КОЛОНКА ШЕФ-РЕДАКТОРА

## Дорогие читатели!

Надеюсь, что начало 2010 года было успешным для всех наших читателей. Первый квартал уже почти прошел, и впереди нас ожидают второй и третий кварталы, которые обещают немало испытаний. Однако, перспективы довольно оптимистичны; наши постоянные клиенты, несомненно, не пожалели средств, чтобы обеспечить адекватное освещение в прессе летних выставок.

Как я упоминал в прошлый раз, умение достойно справляться с трудностями показывает реальную ценность компании. Я был рад услышать от друзей и знакомых специалистов, что в результате таких трудностей многим компаниям удалось оптимизировать процессы и организовать свою деятельность еще эффективнее. Два новых проекта было запущено нашей группой Mobius Group в этот самый неблагоприятный для медиакомпаний период. Служба оповещения о тендерах развивается весьма стремительно, а новый журнал о производстве электроэнергии PowerTec Russia & CIS Magazine в настоящее время участвует в выставке «Электроэнергетика в России» в Москве. Думаю, что, приняв твердое решение расширить свою деятельность, несмотря на всеобщий экономический спад, мы поступили верно: теперь мы можем взаимодействовать с клиентами еще эффективнее, и в итоге ожидаем увидеть значительный рост компании в течение года.

На момент сдачи этого номера в печать «Роснефти» грозил судебный запрет на экспортную торговлю с британскими и американскими компаниями по инициативе обанкротившейся компании «ЮКОС», что значительно затруднило бы наличные расчеты с российским государственным производителем на Западе. Уверен, что в течение нескольких дней ситуация прояснится. Одно можно сказать наверняка: российское правительство не станет бездействовать в этом конфликте.

Главная тема номера — рынок поисково-разведочных работ, она созвучна нашему появлению на выставке-конференции EAGE в Санкт-Петербурге. ROGTEC совместно с двумя отраслевыми лидерами обсуждает проблемы разведки месторождений углеводородного сырья, которая производится во все более отдаленных регионах с неблагоприятными природными условиями, а также новейшее оборудование для таких разведочных работ. Наш новый автор — Грэм Блэкберн — представляет очередной рассказ о геологии Западно-Сибирского бассейна, а в продолжение геологической темы читайте материал о дельте Волги, впадающей в Каспийское море.

Бурению и добыче посвящены статья о компании «Салым Петролеум Девелопмент Н.В.» (СПД), производящей операции на гибких НКТ, а также интервью со специалистом компании по таким операциям Фредом Ван Ньювенхойценом. Компания ТНК-ВР рассмотрит работу системы направленного бурения «Геостилинг» на Верхнечонском месторождении, а от Шлюмбергера Вы узнаете о продукции, которую ТНК-ВР поставила оператору по данному проекту. Кроме того, мы расскажем о холодной добыче вязкой нефти и возьмем эксклюзивное интервью у Тома Блейдса, генерального директора подразделения нефти и газа корпорации Siemens

Надеюсь, что Вам понравится этот номер.

**Ник Лукан**

Шеф-редактор издания

[nick.lucan@themobiusgroup.com](mailto:nick.lucan@themobiusgroup.com)

# Наша технология для решения ваших задач



A PL Y  
A BW Offshore Division

[www.apl.no](http://www.apl.no)

NORWAY

USA

UK

FRANCE

BRAZIL

MALAYSIA

CHINA

SINGAPORE

## EDITORS NOTE

*Dear Readers,*

I hope the start of 2010 has been successful for all of our readers; with the first quarter nearly over the real test will be Q2 and Q3. The signs are positive however and we have certainly seen our regular clients loosening their purse strings to ensure adequate coverage at the summer shows.

As I wrote in my last note, it is how you come out of these tough times that you are judged and having spoken with a number of industry friends and colleagues, I am glad to hear that many companies have emerged leaner and more efficient. Here at the Mobius Group, we have launched two new projects during worst period for media companies in a generation. Our Tender Alert Service has seen a great uptake, and our new power generation publication, PowerTec Russia & CIS Magazine, is currently being exhibited at Russia Power in Moscow. Having made the decision to expand during a recession, I believe we are now better placed to serve our clients and will see considerable growth this year as a result.

On to this issue and we have a focus on the exploration market in time for our commitments at the EAGE show in St. Petersburg. With the push for hydrocarbon exploration reaching further in to inhospitable areas, ROGTEC discusses the latest exploration hardware advances in this arena with two industry leaders. Our latest contributor, Graham Blackburn, continues his series on the geology of the west Siberian basin and continuing on with the geology theme, we have a feature on the Volga River Delta on the Caspian Sea.

Moving on to drilling and production, we have Salym Petroleum Development looking at their coiled tubing operations, as well as an interview with SPD coiled tubing specialist Fred van Nieuwenhuizen. We also have TNK-BP looking at GeoSteering on the Verkhnechonskoye field, followed by Schlumberger discussing the products they supplied to the operator on this specific project.

There is also a feature on Cold Heavy Oil Production and an exclusive interview with Tom Blades, CEO for the Oil and Gas Division of Siemens.

I hope you enjoy this issue.

*Nick Lucan*

Editorial Director

[nick.lucan@themobiusgroup.com](mailto:nick.lucan@themobiusgroup.com)

